

柳暗花明 危中有機

公務員通訊編輯委員會

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭形容自己生性樂觀，凡事往積極方面想。就好像在內地經營的港商近年面對各項嚴謹的新規定，在她眼中亦有推動港商轉型和提升的正面機遇。

劉太說：「過去數十年，不少製造業由香港轉移至珠江三角洲一帶，聘用數以百萬計的工人，大大推動香港和內地的經濟發展。」

經過多年的持續增長，珠三角一帶的製造業現時在多方面都要採取更負責任的營商行為。「胡錦濤主席已就國家經濟發展路向提出清晰的方針，就是透過創新和科技優化工業，推動經濟發展、致力打造優質品牌、引入有利環境持續發展的措施、改善工人的工作條件。」

劉太指在內地經營的廠商必須遵守內地的法規，而在過程中，他們亦可提升自己的業務。當中有些可能需要往內陸轉移，以符合環保規定和確保勞動力供應穩定。

轉危為機 再闖高峰

「港商其間要面對不少困難是可以理解的。因為市場已發展得十分成熟，競爭很大。」劉太說：「香港廠家，特別是在廣東省一帶經營的，要面對勞工成本和間接成本上漲的壓力，又要滿足用家對產品設計、價格和質素的更高要求。」

「儘管港商的生產基地在廣東，但不少支援製造業的相關行業，例如市場推廣、物流、金融服務業等，都是以香港為基地。中小型企業（中小企）是香港重要的經濟動力，政府有責任扶持。」

劉太指出，政府須與企業和商會保持緊密聯繫，從而了解其困難。「我們是企業與中央政府之間的溝通管道。為此，商務及經濟發展局設立專責小組，收集港商的意見向內地當局反映。」劉太指工作已見成效，例如，內地當局聽取聲音後決定把一些措施作出調校，這樣做也符合中央政府的利益。此外，商務及經濟發展局也協助港商到可考慮轉移的地區或城市考察。

該局另一項重要工作是擴大《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》（CEPA）。「早前簽署的CEPA補充協議五（CEPA 5），進一步擴大香港與內地在貿易和服務業方面的合作。」CEPA 5容許更多香港的專業服務在內地經營。

在轉型的過程中，香港廠家有必要進一步提升價值鏈的層次，即從原設備製造（OEM）——即根據指定的設計和需求生產——轉為原設計製造（ODM）。

發展中國品牌

劉太表示，這個方針已納入國家的第十一個五年規劃綱要，意味中國的企業需要建立自己的品牌，並需要因應中國的社會及經濟發展情況，以新的業務模式運作。她說：「企業須利用中國擁有人力資源的優勢，進行自主創新的發展，擺脫完全倚賴別人的品牌和發明的處境。」

這表示企業需要投資新科技，並在區域及國際層面上互相合作，以取得技術知識和進行技術轉移。「在未來二十年，這方面的投資對中國的發展極其重要。」她補充說，香港具備競爭優勢，既是一個金融服務中心，基礎條件也優越，包括資訊自由流通、低稅基、廉潔政府、穩健的司法制度、保護版權和奉行法治，在國家的發展藍圖中可擔當重要角色。「這些優勢令香港扮演著一個促進與環球通商的角色。」

她說國家的明確方針有利在香港拓展研究及發展（研發）項目，把握中國龐大市場的商機。「這是一個雙贏局面，香港的大學和研發機構有很強的能力，可發展創新技術，同時與內地的製造業生產力配合。」劉太引用一個實例證明這一點。香港、深圳和杜邦公司最近締結三方合作安排，攜手在香港及珠三角地區發展太陽能有關科技。在這安排下，香港科技園將設立一所太陽能研發支援中心。杜邦公司是首間落戶進駐該中心的公司，在科技園建立其全球光伏電薄膜業務/研發中心。深圳市政府會與香港合作，提供土地及其他設備，支援太陽能科技的下游發展項目及產品製造。

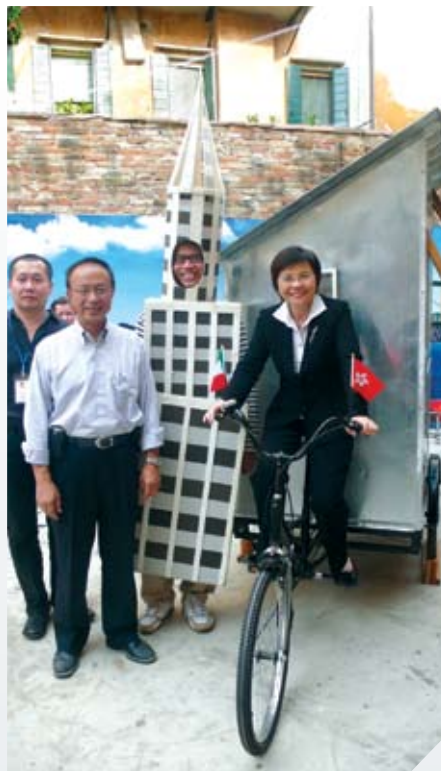
「這項科技極具潛力，太陽能是全無污染和符合環保的再生能源。由於內地已有法例訂明減耗能、減污染的目標，省政府以至市政府應會積極提倡和採用新科技，例如太陽能這種另類能源。」

政府角色舉足輕重

企業發展的方向，最終是由市場決定，但劉太認為政府應全力支持香港經濟賴以成功的兩大支柱——貿易和旅遊業。

她說介紹香港食肆和酒店的《米芝蓮指南》（香港是獲該指南介紹的第二個亞洲城市）將於年底出版，而政府亦已取消葡萄酒稅，香港有更大的空間，發展成美食天堂和國際葡萄酒貿易樞紐。香港購物天堂的美譽，有助吸引內地人士和一程多站的遊客訪港。

不過，劉太不會輕言自滿，她指出要發揮旅遊業和貿易的潛力，提供支援性的基礎建設，十分重要。啟德郵輪碼頭便是一個例子，第一個泊位預計在二零一三年年中啟用。她說：「這項發展的經濟效益十分可觀，郵輪業在二零二三年可帶來高達二十五億港元的經濟效益和近九千個就業機會。」



劉吳惠蘭在意大利威尼斯預覽第十一屆「威尼斯建築雙年展」的香港展館，親身體驗實驗性藝術作品《流浪家居》。

劉太認為香港的會議展覽及獎勵旅遊業務亦甚具發展潛力。「香港在主辦國際會議的能力有目共睹。」信手拈來的例子有世界貿易組織第六次部長級會議，以及國際電信聯盟二零零六年世界電信展（首次在日內瓦以外地方舉行）。她說這些國際會議帶來多重經濟收益，潛力無可限量，目前在灣仔及機場附近的會展設施亦將會供不應求。香港面對區內日益加劇的競爭，擴展會議設施實刻不容緩。



劉吳惠蘭為香港秋季電子產品展2008及國際電子組件及生產技術展2008主持開幕儀式。

「香港從來不懼怕競爭，我們有多方的強項、專才，加上政府和業界的支持，香港定能維持在會展旅遊業的領先地位。」她說。

至於創意產業——包括電影、設計、印刷、當代藝術、動漫、戲劇、電腦遊戲和時裝等，劉太認為俱具發展潛力。「香港電影業在全盛時期每年攝製超過三百部電影，是東方的荷李活。現時全球市場雖已改變，但香港仍有這方面的人才。」一如製造業，香港的創意產業亦須適應新的國際環境，即需要發展新的媒體平台，數碼娛樂及電子商貿。「香港須重新定位，但不應失去特色。」

「香港擁有世界一流的電訊及廣播設施，為數碼娛樂、數碼遊戲及電子商貿的發展提供優質的平台。我們必須了解本身的實力和優勢，並充分利用——即我們首先需要培育人才——加強培訓、提供更多獎勵措施以挽留人才、加強與大學及學校的合作，為年輕人提供更多與商界合作的機會。」



劉吳惠蘭在香港電台「創新戰隊」電視片集▶啟播儀式及首映禮上致辭。

走馬上任備受考驗

劉太走馬上任，在七月中履新。「世界貿易（世貿）部長級會議在我出任商務及經濟發展局局長十天後舉行，實令我印象難忘。」她說，而當中也有令人失望之處。多哈回合談判已持續七年多，世貿組織希望取得突破，但事與願違。「雖然各方努力不懈，充滿誠意，但我們仍未能就農業及非農產品市場准入，以及服務貿易這三方面達成協議，實在十分可惜。不過，會議已在某些範疇取得共識，香港會與其他世貿成員緊密合作，保存這些成果。」

劉太上任後即遇上挑戰，但她說由公務員轉任主要官員的過程十分順利。「我在政府工作了三十多年，十分了解政府如何運作，與同事關係密切，不單只是所屬政策局的同事，也包括其他局/部門的同事，這令我有充足把握履行決策局局長的職務。」她說自己的背景令她更明白和欣賞公務員同事的努力，也十分尊重他們。「我覺得自己心底裏仍是不折不扣的公務員。」她打趣的說。

劉太在一九七六年十月加入政府工作，曾擔任多個政府高層職位，計有資訊科技及廣播局副局長、市政總署署長、食物環境衛生署署長、環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）、

房屋及規劃地政局常任秘書長（規劃及地政），以及商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）。

劉太職責繁重，日理萬機，但她不會錯過與丈夫及已長大成人的兒子的相聚時間，亦不放棄自己的興趣。她每天早上練習太極、有空便到郊外遠足、每周還花上三小時研習書法。她認真工作，一絲不苟，深信「一點壓力正好驅策我前進。」

（編者後記：自訪問後至出版期間，劉吳惠蘭連同政府上下各級官員正致力協助中小企和內地港商抵禦金融海嘯引起的融資問題和經營困難，並在短時間內推出了多項特別措施。）

